

Úradný vestník

Európskej únie

C 194



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Ročník 66

2. júna 2023

Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2023/C 194/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.11058 – ALTOR / MARLIN / MELTWATER) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2023/C 194/02	Vyhlásenie týkajúce sa právomoci Európskej únie, pokiaľ ide o záležitosti upravené Dohovorom Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu	2
---------------	---	---

2023/C 194/03	Kódex správania, ktorým sa stanovujú vnútorné dojednania týkajúce sa výkonu práv a plnenia povinností Európskej únie a členských štátov podľa Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu	7
---------------	---	---

Európska komisia

2023/C 194/04	Výmenný kurz eura – 1. júna 2023	12
---------------	--	----

2023/C 194/05	Oznámenie komisie, ktorým sa mení bod 188 a prílohy I a IV k usmerneniam o regionálnej štátnej pomoci, pokiaľ ide o hodnotenie máp regionálnej pomoci v polovici obdobia od 1. januára 2022 do 31. decembra 2027	13
---------------	--	----

SK

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

Dvor audítorov

2023/C 194/06	Osobitná správa 13/2023 – Schválené hospodárske subjekty – Solídny colný program s nevyužitým potenciálom a nerovnomerným vykonávaním	29
---------------	---	----

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2023/C 194/07	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.11131 – PIERER / LEONI) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	30
2023/C 194/08	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.11061 – NORDIC METAL/ALUMECO GROUP) ⁽¹⁾	32

INÉ AKTY

Európska komisia

2023/C 194/09	Uverejnenie schválenej štandardnej zmeny špecifikácie výrobku s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením v sektore poľnohospodárskych výrobkov a potravín podľa článku 6b ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 664/2014	34
2023/C 194/10	Uverejnenie žiadosti o zápis názvu do registra podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ...	40

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.11058 – ALTOR / MARLIN / MELTWATER)

(Text s významom pre EHP)

(2023/C 194/01)

Dňa 25. mája 2023 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32023M11058. EUR-Lex predstavuje online prístup k právu Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

**Vyhlásenie týkajúce sa právomoci Európskej únie, pokiaľ ide o záležitosti upravené Dohovorom
Rady Európy o predchádzaní násilíu na ženách a domácomu násilíu a o boji proti nemu**

(2023/C 194/02)

1. Európska únia (ďalej len „Únia“) týmto vyhlasuje osobitné oblasti svojej právomoci v záležitostiach, na ktoré sa vzťahuje Dohovor Rady Európy o predchádzaní násilíu na ženách a domácomu násilíu a o boji proti nemu (ďalej len „dohovor“) v čase svojho prístúpenia k dohovoru.
2. Podľa článkov 3 a 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) má Únia v niektorých záležitostiach výlučnú právomoc a v iných záležitostiach majú spoločnú právomoc Únia a jej členské štáty. Podľa článku 4 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“) majú členské štáty výlučnú právomoc vo všetkých záležitostiach, v ktorých na Úniu nebola prenesená žiadna právomoc.
3. Únia má výlučnú právomoc prijímať záväzky stanovené v dohovore vo vzťahu k vlastným inštitúciám a verejnej správe, a to v rozsahu pôsobnosti článku 336 ZFEÚ.
4. V iných záležitostiach, než sú tie uvedené v bode 3, na ktoré sa vzťahuje dohovor, pre ktoré boli prijaté pravidlá EÚ, má Únia výlučnú právomoc uzavrieť tento dohovor len v rozsahu, v akom môžu ustanovenia dohovoru ovplyvniť spoločné pravidlá alebo zmeniť ich rozsah pôsobnosti v zmysle článku 3 ods. 2 ZFEÚ.

Pravidlá EÚ boli prijaté, pokiaľ ide o:

- opatrenia na boj proti diskriminácii, najmä diskriminácii na základe pohlavia,
- opatrenia týkajúce sa koordinácie diplomatickej alebo konzulárnej ochrany občanov nezastúpeného členského štátu EÚ v tretej krajine,
- opatrenia v oblasti azylu, doplnkovej ochrany, dočasnej ochrany a prisťahovalectva,
- justičnú spoluprácu v občianskych a trestných veciach a policajnú spoluprácu,
- rovnosť medzi ženami a mužmi, pokiaľ ide o príležitosti na trhu práce a zaobchádzanie v práci a v otázkach zamestnania a povolania.

Ak pravidlá Únie existujú, ale neexistuje riziko, že by mohli byť ovplyvnené, čo môže nastať najmä v prípade, ak sa v práve Únie stanovujú minimálne normy, právomoc majú členské štáty bez toho, aby bola dotknutá právomoc Únie konať v uvedenej oblasti.

Rozsah pôsobnosti pravidiel Únie môže byť ovplyvnený alebo zmenený medzinárodnými záväzkami najmä vtedy, ak medzinárodné záväzky patria do oblasti, na ktorú sa už vo veľkej miere vzťahujú takéto pravidlá. Pri posudzovaní toho, či sa na určitú oblasť už vo veľkej miere vzťahujú pravidlá Únie, sa predovšetkým musí zohľadniť nielen právo Únie týkajúce sa danej oblasti v jeho aktuálnej podobe, ale aj jeho budúci vývoj, pokiaľ sa dá predvídať v čase uvedenej analýzy. Rozsah právomoci Únie sa musí posúdiť na základe komplexnej a podrobnej analýzy vzťahu medzi dohovorom a presnými ustanoveniami každého aktu práva Únie.

Na uvedený účel sa v prílohe k tomuto vyhláseniu uvádza zoznam príslušných aktov prijatých Úniou.

5. Pristúpením Únie k dohovoru, pokiaľ ide o záležitosti, ktoré patria do jej výlučnej právomoci, nie je dotknutá právomoc členských štátov, pokiaľ ide o ratifikáciu, prijatie alebo schválenie dohovoru, v záležitostiach, ktoré patria do ich vnútroštátnych právomocí.

6. Rozsah a výkon právomoci Únie podlieha zo svojej povahy neustálemu vývoju. Únia v prípade potreby toto vyhlásenie doplní alebo zmení, najmä na účely aktualizácie zoznamu príslušných aktov prijatých Úniou, ktorý je uvedený v prílohe k tomuto vyhláseniu.

7. V súlade s článkom 77 dohovoru Únia týmto spresňuje, že dohovor sa má uplatňovať, pokiaľ ide o právomoc Únie, na územiach, na ktorých sa uplatňujú zmluvy EÚ podľa článku 52 Zmluvy o EÚ a za podmienok stanovených okrem iného v článku 355 ZFEÚ.

PRÍLOHA

- I. Príslušné sekundárne právne akty podľa bodu 4 tohto vyhlásenia sú uvedené nižšie. Právomoc Únie vyplývajúca z uvedených aktov je výlučná len do tej miery, do akej uzavretím dohovoru môžu byť ovplyvnené spoločné pravidlá obsiahnuté v uvedených aktoch alebo zmenený rozsah ich pôsobnosti.

Spolupráca v trestných veciach a policajná spolupráca

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 606/2013 z 12. júna 2013 o vzájomnom uznávaní ochranných opatrení v občianskych veciach (Ú. v. EÚ L 181, 29.6.2013, s. 4),
- Rámcové rozhodnutie Rady 2008/947/SVV z 27. novembra 2008 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky a probačné rozhodnutia na účely dohľadu nad probačnými opatreniami a alternatívnymi sankciami (Ú. v. EÚ L 337, 16.12.2008, s. 102),
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/99/EÚ z 13. decembra 2011 o európskom ochrannom príkaze (Ú. v. EÚ L 338, 21.12.2011, s. 2),
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/36/EÚ z 5. apríla 2011 o prevencii obchodovania s ľuďmi a boji proti nemu a o ochrane obetí obchodovania, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2002/629/SVV (Ú. v. EÚ L 101, 15.4.2011, s. 1),
- Rámcové rozhodnutie Rady 2008/675/SVV z 24. júla 2008 o zohľadňovaní odsúdení v členských štátoch Európskej únie v novom trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 220, 15.8.2008, s. 32),
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/93/EÚ z 13. decembra 2011 o boji proti sexuálnemu zneužívaniu a sexuálnemu vykorisťovaniu detí a proti detskej pornografii, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2004/68/SVV (Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2011, s. 1),
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/29/EÚ z 25. októbra 2012, ktorou sa stanovujú minimálne normy v oblasti práv, podpory a ochrany obetí trestných činov a ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2001/220/SVV (Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 57),
- Smernica Rady 2003/8/ES z 27. januára 2003 o zlepšení prístupu k spravodlivosti pri cezhraničných sporoch ustanovením minimálnych spoločných pravidiel týkajúcich sa právnej pomoci pri takýchto sporoch (Ú. v. ES L 26, 31.1.2003, s. 41),
- Smernica Rady 2004/80/ES z 29. apríla 2004 o odškodňovaní obetí trestných činov (Ú. v. EÚ L 261, 6.8.2004, s. 15),
- Rámcové rozhodnutie Rady 2009/315/SVV z 26. februára 2009 o organizácii a obsahu výmeny informácií z registra trestov medzi členskými štátmi (Ú. v. EÚ L 93, 7.4.2009, s. 23),
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/884 zo 17. apríla 2019, ktorou sa mení rámcové rozhodnutie Rady 2009/315/SVV, pokiaľ ide o výmenu informácií o štátnych príslušníkoch tretích krajín a pokiaľ ide o Európsky informačný systém registrov trestov (ECRIS), a ktorou sa nahrádza rozhodnutie Rady 2009/316/SVV (Ú. v. EÚ L 151, 7.6.2019, s. 143),
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 513/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 2007/125/SVV (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 93),
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1727 zo 14. novembra 2018 o Agentúre Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust) a o nahradení a zrušení rozhodnutia Rady 2002/187/SVV (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 138),
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53).

Azyl a migrácia

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98),
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/95/EÚ z 13. decembra 2011 o normách pre oprávnenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva mať postavenie medzinárodnej ochrany, o jednotnom postavení utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a o obsahu poskytovanej ochrany (Ú. v. EÚ L 337, 20.12.2011, s. 9),
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/32/EÚ z 26. júna 2013 o spoločných konaniach o poskytovaní a odnímaní medzinárodnej ochrany (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 60),
- Smernica Rady 2004/81/ES z 29. apríla 2004 o povoleniach na trvalý pobyt, vydávaných štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sú obeťami nezákonného obchodovania s ľuďmi alebo ktorí boli predmetom konania umožňujúceho nelegálne prisťahovalectvo a ktorí spolupracovali s príslušnými orgánmi (Ú. v. EÚ L 261, 6.8.2004, s. 19),
- Smernica Rady 2003/86/ES z 22. septembra 2003 o práve na zlúčenie rodiny (Ú. v. EÚ L 251, 3.10.2003, s. 12),
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/52/ES z 18. júna 2009, ktorou sa stanovujú minimálne normy pre sankcie a opatrenia voči zamestnávateľom štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na území členských štátov (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 24),
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/33/EÚ z 26. júna 2013, ktorou sa stanovujú normy pre prijímanie žiadateľov o medzinárodnú ochranu (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 96),
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77),
- Smernica Rady 2003/109/ES z 25. novembra 2003 o právnom postavení štátnych príslušníkov tretích krajín, ktoré sú osobami s dlhodobým pobytom (Ú. v. EÚ L 16, 23.1.2004, s. 44).

Ochrana údajov

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1),
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89),
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

Konzulárna ochrana

- Smernica Rady (EÚ) 2015/637 z 20. apríla 2015 o opatreniach koordinácie a spolupráce na uľahčenie konzulárnej ochrany nezastúpených občanov Únie v tretích krajinách a o zrušení rozhodnutia 95/553/ES (Ú. v. EÚ L 106, 24.4.2015, s. 1).

Rovnosť a nediskriminácia

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/692 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje program Občania, rovnosť, práva a hodnoty a zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1381/2013 a nariadenie Rady (EÚ) č. 390/2014 (Ú. v. EÚ L 156, 5.5.2021, s. 1),
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/54/ES z 5. júla 2006 o vykonávaní zásady rovnosti príležitostí a rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami vo veciach zamestnanosti a povolania (Ú. v. EÚ L 204, 26.7.2006, s. 23),
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/41/EÚ zo 7. júla 2010 o uplatňovaní zásady rovnakého zaobchádzania so ženami a mužmi vykonávajúcimi činnosť ako samostatne zárobkovo činné osoby a o zrušení smernice Rady 86/613/EHS (Ú. v. EÚ L 180, 15.7.2010, s. 1),
- Smernica Rady 2004/113/ES z 13. decembra 2004 o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania medzi mužmi a ženami v prístupe k tovaru a službám a k ich poskytovaniu (Ú. v. EÚ L 373, 21.12.2004, s. 37),
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1158 z 20. júna 2019 o rovnováhe medzi pracovným a súkromným životom rodičov a osôb s opatrovateľskými povinnosťami, ktorou sa zrušuje smernica Rady 2010/18/EÚ (Ú. v. EÚ L 188, 12.7.2019, s. 79),
- Rozhodnutie Rady 2010/48/ES z 26. novembra 2009 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov o právach osôb so zdravotným postihnutím Európskym spoločenstvom (Ú. v. EÚ L 23, 27.1.2010, s. 35).

Štatistika

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1700 z 10. októbra 2019, ktorým sa zavádza spoločný rámec pre európske štatistiky o osobách a domácnostiach na základe individuálnych údajov zbieraných zo vzoriek, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004, (ES) č. 452/2008 a (ES) č. 1338/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 a nariadenie Rady (ES) č. 577/98 (Ú. v. EÚ L 261I, 14.10.2019, s. 1).

Iné

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1808 zo 14. novembra 2018, ktorou sa mení smernica 2010/13/EÚ o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správnym opatrením v členských štátoch týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (smernica o audiovizuálnych mediálnych službách) s ohľadom na meniace sa podmienky na trhu (Ú. v. EÚ L 303, 28.11.2018, s. 69),
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2065 z 19. októbra 2022 o jednotnom trhu s digitálnymi službami a o zmene smernice 2000/31/ES (akt o digitálnych službách) (Ú. v. EÚ L 277, 27. 10. 2022, s. 1).

II. Okrem uvedených aktov sa majú zohľadniť tieto akty, pokiaľ predstavujú možný budúci vývoj práva Únie:

- návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o boji proti násiliu na ženách a domácejmu násiliu, COM(2022) 105 final,
 - návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú pravidlá predchádzania sexuálnemu zneužívaniu detí a boja proti nemu, COM(2022) 209 final.
-

Kódex správania, ktorým sa stanovujú vnútorné dojednania týkajúce sa výkonu práv a plnenia povinností Európskej únie a členských štátov podľa Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu

(2023/C 194/03)

Pripomínajúc, že Európska únia (ďalej len „Únia“) v súlade s rozhodnutiami Rady (EÚ) 2017/865 ⁽¹⁾ a (EÚ) 2017/866 ⁽²⁾ podpísala 13. júna 2017 Dohovor Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu (ďalej len „dohovor“), pokiaľ ide o záležitosti patriace do výlučnej právomoci Únie, konkrétne záležitosti týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach, záležitosti týkajúce sa azylu a zásady zákazu vyhostenia alebo vrátenia a záležitosti týkajúce sa inštitúcií a verejnej správy Únie,

Keďže v oblastiach upravených dohovorom majú právomoci Únia aj jej členské štáty, je potrebné v súvislosti s dohovorom vypracovať kódex správania, v ktorom sa stanovujú vnútorné dojednania medzi Úniou a členskými štátmi, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru (ďalej len „členské štáty“),

Pripomínajúc, že dojednania tohto kódexu správania sa majú uplatňovať spôsobom, ktorý plne rešpektuje zásadu vzájomnej lojálnej spolupráce stanovenú v článku 4 ods. 3 a článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“), aby sa Únii a členským štátom umožnilo v súvislosti s dohovorom dosiahnuť súdržné, komplexné a jednotné zastupovanie navonok,

Pripomínajúc, že tieto dojednania nemajú vplyv na rozdelenie právomocí medzi Úniou a jej členské štáty ani rozdelenie právomocí medzi inštitúcie podľa zmlúv Únie a nie je nimi dotknutý postup určovania pozícií, ktoré sa majú prijať v mene Únie, stanovený v článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“),

Pripomínajúc, že rozsah a výkon výlučných právomocí Únie podľa článku 3 ods. 2 ZFEÚ podliehajú z ich povahy neustálemu vývoju,

Berúc do úvahy, že požiadavka jednoty zastupovania Únie a jej členských štátov navonok v súlade so zmluvami Únie a judikatúrou Súdneho dvora Európskej únie sa tiež uplatňuje v štádiu vykonávania medzinárodných záväzkov,

Rada, členské štáty a Komisia vypracovali TENTO KÓDEX SPRÁVANIA:

1. Povaha a rozsah pôsobnosti

1.1. V tomto kódexe správania sa stanovujú vnútorné dojednania pre spoluprácu medzi Úniou a členskými štátmi vo vzťahu k viacerým aspektom vykonávania dohovoru. Má byť preto praktickým vnútorným nástrojom, ktorý Únii a členským štátom umožní dosiahnuť koherentné, komplexné a jednotné vonkajšie zastúpenie, pokiaľ ide o dohovor.

1.2. Bez toho, aby bola dotknutá všeobecná povinnosť vzájomnej lojálnej spolupráce stanovená v článku 4 ods. 3 a článku 13 ods. 2 Zmluvy o EÚ, sa tento kódex správania vzťahuje na účasť vo Výbore zmluvných strán podľa dohovoru a na monitorovacím mechanizme, ktorý vykonáva Skupina expertov pre opatrenia na boj proti násiliu na ženách a domácomu násiliu (ďalej len „GREVIO“).

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/865 z 11. mája 2017 o podpise Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach, v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 131, 20.5.2017, s. 11).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/866 z 11. mája 2017 o podpise Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu, pokiaľ ide o azyl a zásadu zákazu vyhostenia alebo vrátenia (zásada non-refoulement), v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 131, 20.5.2017, s. 13).

- 1.3. V tomto kódexe správania sa tiež stanovujú zásady fungovania koordinačného orgánu podľa článku 10 dohovoru, ako aj plnenia povinnosti podávať správy, ktorá z dohovoru vyplýva Únii a členským štátom, a spolupráce v súvislosti s touto povinnosťou, pokiaľ ide o ich príslušné právomoci.

2. Fóra pre koordináciu

- 2.1. Bez toho, aby bol dotknutý postup podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ, všetkými otázkami týkajúcimi sa prípravy zasadnutí a výkonu práv Únie podľa dohovoru sa budú zaoberať príslušné prípravné orgány Rady, pričom sa vynaloží čo najväčšie úsilie, aby sa dosiahla dohoda v duchu vzájomnej lojálnej spolupráce. Príslušným prípravným orgánom Rady je pracovná skupina pre základné práva, občianske práva a voľný pohyb osôb (ďalej len „FREMP“). Predseda pracovnej skupiny FREMP bude podľa potreby informovať predsedov iných pracovných skupín a udržiavať s nimi kontakty.
- 2.2. Ak sa v pracovnej skupine FREMP nepodari dosiahnuť dohodu, a to okrem iného aj v prípade dôvodov týkajúcich sa rozličných názorov na rozdelenie právomocí, vec sa bez zbytočného odkladu predloží Výboru stálych predstaviteľov (ďalej len „Coreper“) a v prípade potreby Rade s dostatočným predstihom pred príslušným zasadnutím alebo termínom stanoveným v dohovore.
- 2.3. V prípade potreby sa koordinačné zasadnutia na mieste (*in situ*) budú konať v Štrasburgu. Účelom takýchto zasadnutí je doplniť pozície Únie alebo spoločné pozície a prispôbiť také pozície súvislostiam príslušného zasadnutia bez toho, aby sa existujúce pozície podstatne menili.

3. Pozície Únie, spoločné pozície a koordinované pozície

- 3.1. Inštitúcie Únie a členské štáty zabezpečia úzku spoluprácu pri vykonávaní dohovoru, pričom budú mať na pamäti zásady vzájomnej lojálnej spolupráce a subsidiarity stanovené v článku 4 ods. 3 a článku 13 ods. 2 Zmluvy o EÚ a v článku 5 ods. 3 Zmluvy o EÚ, ako aj potrebu rešpektovať príslušné právomoci Únie a členských štátov, v súlade s článkom 5 ods. 1 Zmluvy o EÚ.

a) Pozície Únie

- 3.2. Vo veciach patriacich do výlučnej právomoci Únie, vrátane najmä určitých ustanovení dohovoru týkajúcich sa justičnej spolupráce v trestných veciach, azylu a zásady zákazu vyhodenia alebo vrátenia (zásada *non-refoulement*) a inštitúcií a verejnej správy Únie, ako sa uvádza v rozhodnutiach Rady (EÚ) 2023/1075 ⁽³⁾ a (EÚ) 2023/1076 ⁽⁴⁾, sa bude o vypracovanie pozícií Únie usilovať Únia.

b) Spoločné pozície

- 3.3 Keď majú Únia a členské štáty zaujať pozíciu podľa bodu 1.2 tohto kódexu správania vo veci, v ktorej niektoré prvky patria do výlučnej právomoci Únie a niektoré do právomoci členských štátov, Únia a členské štáty sa budú usilovať o vypracovanie spoločných pozícií.

c) Koordinované pozície

- 3.4 Pokiaľ ide o otázku, ktoré patria do právomoci členských štátov, členské štáty sa budú usilovať o vypracovanie koordinovaných pozícií vždy, keď sa to bude považovať za vhodné.

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/1075 z 1. júna 2023 o uzavretí Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násilliu na ženách a domácomu násilliu a o boji proti nemu, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa inštitúcií a verejnej správy Únie, v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 143 I, 2.6.2023, s. 1).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/1076 z 1. júna 2023 o uzavretí Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násilliu na ženách a domácomu násilliu a o boji proti nemu, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach, azylu a zásady zákazu vyhodenia alebo vrátenia, v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 143 I, 2.6.2023, s. 4).

4. Vystupovanie a hlasovanie

a) Vystupovanie v prípade dohodnutých pozícií Únie, spoločných pozícií alebo koordinovaných pozícií

- 4.1. Pozície Únie má vydávať Komisia v mene Únie. Členské štáty môžu vystupovať s príspevkami, ktoré sú zosúladené s pozíciou Únie, najmä s cieľom túto pozíciu posilniť a podporiť.
- 4.2. Komisia a predsedníctvo Rady EÚ alebo členský štát určený predsedníctvom, konajúc v úzkej spolupráci, majú vydávať v mene Únie a členských štátov spoločné pozície uvedené v bode 3.3. Komisia na jednej strane a predsedníctvo alebo členský štát určený predsedníctvom na druhej strane sa môžu dohodnúť, že jeden z nich prednesie spoločnú pozíciu v mene Únie a členských štátov. Komisia a členské štáty tiež môžu vystúpiť s cieľom takúto spoločnú pozíciu posilniť a podporiť.
- 4.3. Koordinované pozície bude v mene členských štátov vyjadrovať predsedníctvo alebo v prípade potreby členský štát určený predsedníctvom alebo Komisiou po dohode so všetkými prítomnými členskými štátmi.

b) Hlasovanie v prípade dohodnutých pozícií Únie, spoločných pozícií alebo koordinovaných pozícií

- 4.4. Hlasovacie práva Únie bude v mene Únie vykonávať Komisia na základe pozícií Únie.
- 4.5. Ak sú Únia a členské štáty vyzvané, aby hlasovali o veci uvedenej v bode 3.3, a ak hlasovacie právo o tejto veci majú vykonať buď Únia alebo členské štáty, Komisia a predsedníctvo alebo členský štát určený predsedníctvom sa vopred dohodnú, kto vykoná hlasovacie právo na základe spoločnej pozície. Táto dohoda bude vychádzať z hlavnej témy danej veci.
- 4.6. Členské štáty vykonávajú svoje hlasovacie práva v relevantných prípadoch na základe koordinovaných pozícií.

c) Vystupovanie a hlasovanie v prípade, keď neexistuje pozícia Únie, spoločná pozícia alebo koordinovaná pozícia

- 4.7. Ak sa nedospeje k dohode o pozícii Únie, spoločnej pozícii alebo koordinovanej pozícii, členské štáty môžu vystupovať a hlasovať v prípade záležitostí, ktoré patria do ich právomocí, za podmienky, že ich pozícia je v súlade s politikami a právom Únie. Komisia môže vystupovať a hlasovať v záležitostiach, ktoré patria do právomoci Únie, v rozsahu nutnom na obhajobu politík vopred stanovených Radou a *acquis* Únie.

5. Postup v prípade kandidátov Únie vo voľbách členov skupiny GREVIO

- 5.1. Komisia stanoví transparentné výberové konanie pre kandidátov Únie vo voľbách členov skupiny GREVIO v súlade s postupom stanoveným Výborom ministrov Rady Európy podľa článku 66 ods. 5 dohovoru. Komisia informuje pracovnú skupinu FREMP o podrobnostiach výberového konania pred jeho začiatkom.
- 5.2. Komisia bude vyberať kandidátov pre voľbu členov skupiny GREVIO na základe výberového konania uvedeného v bode 5.1.

Pred predložením zoznamu kandidátov Únie generálnemu tajomníkovi Rady Európy Coreper schváli výber kandidátov Únie uskutočnený Komisiou.

- 5.3. Tiež sa stanoví zjednodušený postup na obnovenie mandátu už zvoleného experta nominovaného Úniou.

6. Nominácia zástupcov do Výboru zmluvných strán

Komisia určí svojho zástupcu vo Výbore zmluvných strán a informuje o tom pracovnú skupinu FREMP.

7. Koordinačný orgán

7.1. Komisia pôsobí ako koordinačný orgán Únie v súlade s článkom 10 dohovoru v záležitostiach dohovoru, ktoré patria do výlučnej právomoci Únie, bez toho, aby boli dotknuté príslušné právomoci členských štátov, a bez toho, aby bolo dotknuté rozdelenie právomocí medzi inštitúcie v súlade so zmluvami Únie a autonómia inštitúcií Únie v záležitostiach týkajúcich sa ich príslušných činností.

7.2. Členské štáty nominujú jeden alebo viaceré koordinačné orgány v súlade s článkom 10 dohovoru a oznámia Komisii jednotné kontaktné miesto, ktoré bude zastupovať ich koordinačný orgán alebo orgány.

7.3. Komisia a kontaktné miesta členských štátov sa budú navzájom informovať o oznámeniach alebo žiadostiach o informácie od Rady Európy alebo iných zmluvných štátov dohovoru. Komisia na tento účel určí jednotné kontaktné miesto pre oznámenia alebo informácie od kontaktných miest členských štátov a zabezpečí rozosielanie informácií všetkým koordinačným orgánom členských štátov prostredníctvom ich národných kontaktných miest.

7.4. V prípade potreby Komisia z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť koordinačného orgánu alebo kontaktného miesta členského štátu zorganizuje koordinačné zasadnutia. Na také koordinačné zasadnutia sa zvolávajú koordinačné orgány členských štátov, ich kontaktné miesta, alebo všetky tieto subjekty, ak je to vhodné.

8. Monitorovací mechanizmus skupiny GREVIO

a) Podávanie správ

8.1. Správy Únie a jej členských štátov predkladané skupine GREVIO sa budú vzťahovať na záležitosti v ich právomoci. Pokiaľ sa výlučné právomoci Únie a právomoci členských štátov prelínajú, Únia a členské štáty si plnia povinnosť podávať správy stanovenú v dohovore vzájomne sa dopĺňajúcim spôsobom. Správy Únie podľa možností budú odkazovať na správy členských štátov s cieľom predchádzať zdvojenému podávaniu správ.

V správach Únie sa uvedie rozsah výlučných právomocí Únie na vykonávanie ustanovení dohovoru, na ktoré sa vzťahuje podávanie správ. Tieto informácie sa budú poskytovať dostatočne jasným a výslovným spôsobom, aby skupina GREVIO a Výbor zmluvných strán pri hodnotení opatrení, ktorými sa vykonávajú ustanovenia dohovoru, mohli plne zohľadniť skutočnosť, že Únia pristúpi k dohovoru len v súvislosti so svojimi výlučnými právomocami a že ostatné ustanovenia dohovoru budú členské štáty vykonávať v rámci svojej vlastnej právomoci.

Rovnakú transparentnosť, pokiaľ ide o príslušné právomoci Únie a členských štátov, zabezpečí vo všeobecnosti Komisia vo svojich interakciách s orgánmi zriadenými dohovorom v kontexte monitorovania vykonávania dohovoru.

8.2. Členské štáty budú úzko spolupracovať s Komisiou, pokiaľ ide o poskytovanie informácií potrebných na splnenie požiadaviek na podávanie správ o *acquis* Únie v súvislosti s dohovorom, pričom vychádzajú z existujúcich informácií zbieraných v rámci svojej povinnosti podávať správy podľa dohovoru.

8.3. Skôr než je správa Únie podaná, ju Komisia v súlade s povinnosťou vzájomnej lojálnej spolupráce s dostatočným predstihom predloží na informačné účely pracovnej skupine FREMP. Členské štáty predložia pracovnej skupine FREMP na informačné účely kópie svojich správ, a to podľa možnosti pred ich podaním skupine GREVIO.

- 8.4. Komisia a každý členský štát si tiež budú vymieňať odpovede na otázky skupiny GREVIO a pripomienky k zisteniam a odporúčaniam skupiny GREVIO počas procesu podávania správ. Komisia na tento účel určí jednotné kontaktné miesto pre členské štáty a zabezpečí rozosielenie informácií všetkým členským štátom.
- 8.5. Členské štáty a Komisia si budú podľa možnosti v predstihu vymieňať prostredníctvom pracovnej skupiny FREMP informácie o obsahu ústnych vystúpení v rámci skupiny GREVIO a Výboru zmluvných strán.
- 8.6. Komisia a členské štáty v rámci pracovnej skupiny FREMP diskutujú o opatreniach nadväzujúcich na akúkoľvek správu skupiny GREVIO alebo závery či prípadne odporúčania Výboru zmluvných strán týkajúce sa správy Únie.
- b) Zasadnutia so skupinou GREVIO a návštevy štátov
- 8.7. Členský štát môže požiadať Komisiu, aby mu do delegácie poskytla experta, a Komisia môže požiadať členské štáty, aby poskytli experta do delegácie Únie.
- c) Zapojenie parlamentov
- 8.8. Komisia predloží Európskemu parlamentu správy skupiny GREVIO o vykonávaní dohovoru Úniou v súlade s článkom 70 ods. 2 dohovoru.
9. Vypracovanie štatistík vyžadovaných podľa dohovoru
- 9.1. Únia je v rámci povinnosti podávať správy povinná dodať štatistiky za celú Úniu.
- 9.2. Pokiaľ je to možné, Únia pri podávaní správ používa údaje vygenerované na úrovni Únie a v prípade údajov zozbieraných štatistickými úradmi a výskumnými inštitúciami členských štátov sa opiera o údaje zaslané členskými štátmi skupine GREVIO. V záujme získania čo najpresnejšieho prehľadu o výskyte násilia je dôležité, aby členské štáty, Komisia a ostatné orgány Únie úzko spolupracovali v rozsahu potrebnom na to, aby mohla Únia splniť svoju povinnosť podávať správy.
10. Preskúmanie
- Rada, členské štáty alebo Komisia môžu požiadať o preskúmanie tohto kódexu správania, najmä s cieľom zohľadniť skúsenosti získané počas jeho uplatňovania.
11. Uverejnenie
- Tento kódex správania sa uverejní v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*.
-

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

1. júna 2023

(2023/C 194/04)

1 euro =

Mena			Výmenný kurz		
Mena			Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,0697	CAD	Kanadský dolár	1,4514
JPY	Japonský jen	149,25	HKD	Hongkongský dolár	8,3786
DKK	Dánska koruna	7,4477	NZD	Novozélandský dolár	1,7775
GBP	Britská libra	0,85823	SGD	Singapurský dolár	1,4466
SEK	Švédská koruna	11,6455	KRW	Juhokórejský won	1 413,23
CHF	Švajčiarsky frank	0,9732	ZAR	Juhoafrický rand	21,1567
ISK	Islandská koruna	149,70	CNY	Čínsky juan	7,6066
NOK	Nórska koruna	11,9670	IDR	Indonézska rupia	15 964,76
BGN	Bulharský lev	1,9558	MYR	Malajzijský ringgit	4,9351
CZK	Česká koruna	23,687	PHP	Filipínske peso	60,057
HUF	Maďarský forint	370,42	RUB	Ruský rubel	
PLN	Poľský zlotý	4,5410	THB	Thajský baht	37,204
RON	Rumunský lei	4,9645	BRL	Brazílsky real	5,4032
TRY	Turecká líra	22,2520	MXN	Mexické peso	18,8695
AUD	Austrálsky dolár	1,6407	INR	Indická rupia	88,2070

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

OZNÁMENIE KOMISIE,

ktorým sa mení bod 188 a prílohy I a IV k usmerneniam o regionálnej štátnej pomoci, pokiaľ ide o hodnotenie máp regionálnej pomoci v polovici obdobia od 1. januára 2022 do 31. decembra 2027

(2023/C 194/05)

I. ÚVOD

1. V oddiele 7.6.2 usmernení o regionálnej štátnej pomoci ⁽¹⁾ (ďalej len „usmernenia“) sa stanovuje, že v roku 2023 sa vykoná hodnotenie máp regionálnej pomoci ⁽²⁾ v polovici obdobia, pričom sa zohľadnia aktualizované štatistiky.
2. V bode 194 usmernení sa od Komisie vyžaduje, aby do júna 2023 oznámila podrobnosti uvedeného hodnotenia v polovici obdobia. Daná požiadavka sa uskutočňuje prostredníctvom tohto oznámenia, v ktorom sa stanovujú nasledujúce podrobnosti hodnotenia v polovici obdobia:

Zmena zoznamu oblastí „a“

3. Komisia zostavila zoznam regiónov NUTS 2, ktoré v súčasnosti nie sú oprávnené ako oblasti „a“, ale ich priemerný hrubý domáci produkt (ďalej len „HDP“) na obyvateľa (v štandarde kúpnej sily) za obdobie 2019 – 2021 nedosahuje alebo sa rovná 75 % priemeru EÚ27 ⁽³⁾, a preto môžu byť oprávnené na regionálnu pomoc podľa článku 107 ods. 3 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) (ďalej len „nové oblasti „a“) v období po tomto hodnotení v polovici obdobia, t. j. od 1. januára 2024 do 31. decembra 2027. Komisia tiež stanovuje pre tieto nové oblasti „a“ zodpovedajúce maximálne intenzity pomoci na základe bodov 179 a 180 usmernení.
4. Ak sú tieto nové oblasti „a“ v súčasnosti v mape regionálnej pomoci príslušného členského štátu úplne alebo čiastočne označené buď ako vopred vymedzené oblasti „c“, alebo ako vopred nevymedzené oblasti „c“, príslušne sa upraví percentuálny podiel obyvateľstva pridelený zodpovedajúcej oblasti „c“, ako sa uvádza v prílohe I k usmerneniam.

Zvýšenie maximálnych intenzít pomoci v existujúcich oblastiach „a“

5. Komisia identifikovala regióny NUTS 2, ktoré už sú oblasťami „a“ uvedenými v prílohe I k usmerneniam, ale ktorých HDP na obyvateľa sa znížil na úroveň, na základe ktorej majú tieto oblasti „a“ nárok na vyššiu maximálnu intenzitu pomoci podľa oddielu 7.4.1 usmernení v období po tomto hodnotení v polovici trvania, t. j. od 1. januára 2024 do 31. decembra 2027.

Zmena zoznamu vopred nevymedzených oblastí „c“

6. Členské štáty môžu navrhnuť zmenu zoznamu svojich vopred nevymedzených oblastí „c“ na obdobie od 1. januára 2024 do 31. decembra 2027 nahradením existujúcich vopred nevymedzených oblastí „c“ novými oblasťami navrhnutými na základe oddielu 7.3.2.3 usmernení. Uvedené zmeny nesmú presiahnuť 50 % upraveného pokrytia vopred nevymedzenými oblasťami „c“ každého členského štátu, ktoré sa stanovuje v bode(14) tohto oznámenia, alebo, ak nie je upravené, 50 % existujúceho pokrytia vopred nevymedzenými oblasťami „c“. Okrem toho počet obyvateľov navrhovaných nových oblastí „c“ nesmie presiahnuť počet obyvateľov oblastí, ktoré sa týmito novými oblasťami nahrádzajú. Členské štáty môžu pre tieto nové vopred nevymedzené oblasti „c“ navrhnuť zodpovedajúce maximálne intenzity pomoci na základe kritérií stanovených v oddiele 7.4.2 usmernení.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 153, 29.4.2021, s. 1.

⁽²⁾ Mapy regionálnej pomoci na roky 2022 – 2027 sú k dispozícii na adrese:
https://competition-policy.ec.europa.eu/state-aid/legislation/modernisation/regional-aid/maps-2022-2027_sk.

⁽³⁾ T. j. priemerný HDP na obyvateľa za všetky členské štáty (okrem Severného Írska).

Zvýšenie maximálnych intenzít pomoci v existujúcich oblastiach „c“

7. Členské štáty môžu navrhnúť zvýšenie maximálnej intenzity pomoci vo svojich existujúcich vopred nevymedzených oblastiach „c“, ak z aktualizovaných štatistík HDP na obyvateľa alebo nezamestnanosti vyplýva na základe bodu 182 usmernení nárok na vyššiu maximálnu intenzitu pomoci.

Určenie regiónov, v ktorých dochádza k úbytku obyvateľstva a ktoré majú nárok na zvýšené intenzity pomoci

8. Podľa bodu 188 usmernení členské štáty môžu navrhnúť zvýšenie maximálnej intenzity pomoci pre regióny NUTS 3, v ktorých dochádza k úbytku obyvateľstva, a to aj vtedy, ak je tento úbytok preukázaný na základe aktualizovaných údajov o hustote obyvateľstva za obdobie 2010 – 2019. Komisia preto týmto oznámením mení bod 188 usmernení a ich prílohu IV v tom zmysle, že v období od 1. januára 2024 do 31. decembra 2027 umožní zvýšenie maximálnych intenzít pomoci stanovených v uvedenom bode v prípade regiónov NUTS 3, v ktorých došlo k úbytku obyvateľstva o viac ako 10 % buď v období 2009 – 2018, alebo v období 2010 – 2019.

Notifikácia navrhovaných zmien máp

9. V tomto oznámení sa stanovujú zmeny bodu 188 usmernení a príloh I a IV k usmerneniam a uverejňujú sa ich zmenené verzie uvedené ďalej.
10. Členské štáty, ktoré majú v úmysle zmeniť svoje mapy regionálnej pomoci po tomto hodnotení v polovici obdobia, sa vyzývajú, aby uvedené zmeny v súlade s článkom 108 ods. 3 ZFEÚ notifikovali Komisii do 15. septembra 2023. Takéto zmeny sa môžu týkať obdobia od 1. januára 2024 do 31. decembra 2027 a nie sú povinné.

II. POSÚDENIE

Hodnotenie týkajúce sa oblastí „a“

11. Eurostat 21. februára 2023 uverejnil údaje o HDP na obyvateľa na úrovni regiónov NUTS 2 do roku 2021 vrátane. V nasledujúcich bodoch HDP na obyvateľa zodpovedá priemeru za posledné tri roky, za ktoré sú k dispozícii údaje Eurostatu, t. j. priemeru za obdobie 2019 – 2021 vyjadrenému ako percentuálny podiel priemeru EÚ27. V prípade potreby sa údaje o HDP na obyvateľa porovnávajú s údajmi použitými v súčasnom znení prílohy I k usmerneniam (priemer za obdobie 2016 – 2018). So zreteľom na aktualizované štatistiky Komisia v bodoch (12) a (13) stanovuje nové oblasti „a“, ako aj existujúce oblasti „a“, ktoré môžu využiť vyššie maximálne intenzity pomoci, a zodpovedajúcim spôsobom mení prílohu I k usmerneniam. Na základe týchto úprav môžu členské štáty notifikovať zmeny svojich oblastí „a“ na obdobie od 1. januára 2024 do 31. decembra 2027.
12. Za oblasti „a“ s maximálnou intenzitou pomoci 30 % (*) možno označiť tieto regióny NUTS 2:

Členský štát a región

HDP na obyvateľa 2019 – 2021

Belgicko:

BE32 Prov. Hainaut

74,33

Španielsko:

ES62 Región de Murcia

70,67

(*) Stanovenou v súlade s bodmi 179 a 180 usmernení bez toho, aby bola dotknutá možnosť použiť zvýšené intenzity pomoci v súlade s oddielmi 7.4.3, 7.4.4 a 7.4.5 usmernení.

13. Vyššiu maximálnu intenzitu pomoci možno navrhnuť pre tieto regióny NUTS 2 ⁽³⁾:

<u>Členský štát a región</u>	<u>HDP na obyvateľa</u> <u>2016 – 2018</u>	<u>HDP na obyvateľa</u> <u>2019 – 2021</u>	<u>Maximálna intenzita</u> <u>pomoci</u>
Francúzsko:			
FRY2 Martinique	zo 77,00	na 73,00	50 %
Grécko:			
EL42 Νότιο Αιγαίο / Notio Aigaio	zo 73,67	na 64,00	40 %
EL43 Κρήτη / Kriti	z 58,33	na 52,67	50 %
EL53 Δυτική Μακεδονία/Dytiki Makedonia	z 59,67	na 53,33	50 %
Portugalsko:			
PT30 Região Autónoma da Madeira	zo 76,00	na 71,67	50 %
Slovensko:			
SK02 Západné Slovensko	zo 66,67	na 64,67	40 %
Španielsko:			
ES43 Extremadura	zo 66,67	na 63,67	40 %
ES61 Andalucía	zo 68,33	na 63,67	40 %
ES64 Ciudad de Melilla	zo 67,00	na 64,00	40 %
ES70 Canarias	zo 75,00	na 65,00	60 %

Hodnotenie týkajúce sa oblastí „c“

14. Po zaradení BE32 Prov. Hainaut medzi nové oblasti „a“ sa pokrytie Belgicka vopred nevymedzenými oblasťami „c“ na obdobie od 1. januára 2024 do 31. decembra 2027 upravuje z 23,33 % na 16,82 %. V prípade všetkých ostatných členských štátov sa pokrytie vopred nevymedzenými oblasťami „c“ stanovené v prílohe I k usmerneniam nemení.
15. Okrem toho, ako sa stanovuje v bodoch (6) a (7), členské štáty môžu nahradiť existujúce vopred nevymedzené oblasti „c“ novými oblasťami navrhnutými na základe oddielu 7.3.2.3 usmernení až do výšky 50 % upraveného pokrytia vopred nevymedzenými oblasťami „c“ alebo, ak nie je upravené, do výšky 50 % existujúceho pokrytia vopred nevymedzenými oblasťami „c“ a môžu zároveň navrhnuť zvýšenie maximálnej intenzity pomoci pre svoje existujúce vopred nevymedzené oblasti „c“, ak aktualizované štatistiky HDP na obyvateľa alebo nezamestnanosti preukazujú nárok na takúto vyššiu intenzitu pomoci.

Určenie regiónov, v ktorých dochádza k úbytku obyvateľstva a ktoré majú nárok na zvýšené intenzity pomoci

16. Komisia mení bod 188 a prílohu IV k usmerneniam tak, že členským štátom umožňuje vychádzať v období od 1. januára 2024 do 31. decembra 2027 z údajov o úbytku obyvateľstva za obdobie 2010 – 2019.

⁽³⁾ Tamže.

III. ZMENA BODU 188 USMERNENÍ

17. Bod 188 usmernení bude znít takto:

„Maximálne intenzity pomoci stanovené v pododdiele 7.4.1 možno zvýšiť o 10 percentuálnych bodov a maximálne intenzity pomoci stanovené v pododdiele 7.4.2 možno zvýšiť o 5 percentuálnych bodov v prípade regiónov NUTS 3, v ktorých počas obdobia 2009 – 2018 došlo k úbytku obyvateľstva o viac ako 10 %. Od 1. januára 2024 sa predchádzajúca veta vzťahuje aj na regióny NUTS 3, v ktorých bola v období 2010 – 2019 zaznamenaná miera úbytku obyvateľstva uvedená v predchádzajúcej vete.⁽⁸⁸⁾

⁽⁸⁸⁾ Pozri prílohu IV.“

IV. ZMENA PRÍLOHY I K USMERNENIAM

18. Príloha I sa nahrádza znením uvedeným v prílohe 1 k tomuto oznámeniu. Zmenená príloha I k usmerneniam bude základom hodnotenia máp regionálnej pomoci v polovici obdobia od 1. januára 2024 do 31. decembra 2027.

V. ZMENA PRÍLOHY IV K USMERNENIAM

19. Príloha IV sa nahrádza znením uvedeným v prílohe 2 k tomuto oznámeniu. Zmenená príloha IV k usmerneniam bude základom hodnotenia máp regionálnej pomoci v polovici obdobia od 1. januára 2024 do 31. decembra 2027.
-

Pokrytie regionálnou pomocou podľa členských štátov na obdobie 2022 – 2027

Belgicko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018 ⁽¹⁾	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023 ⁽²⁾	HDP na obyvateľa 2019 – 2021 ⁽³⁾	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027 ⁽⁴⁾
Oblasti ,a‘ 1. 1. 2022 – 31. 12. 2027	BE34 Prov. Luxembourg (BE)	73,00	2,50 %	–	2,50 %
Oblasti ,a‘ 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027	BE32 Prov. Hainaut	–	–	74,33	11,77 %
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘ 1. 1. 2022 – 31. 12. 2023	–	–	23,33 %	–	–
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘ 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027	–	–	–	–	16,82 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 1. 1. 2022 – 31. 12. 2023	–	–	25,83 %	–	–
Celkové pokrytie obyvateľstva 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027	–	–	–	–	31,09 %

⁽¹⁾ Meraný v štandarde kúpnej sily (PPS), trojročný priemer za roky 2016 – 2018 (EÚ27 = 100) (aktualizované 23. 3. 2020).

⁽²⁾ Na základe údajov Eurostatu o počte obyvateľov za rok 2018.

⁽³⁾ Meraný v štandarde kúpnej sily (PPS), trojročný priemer za roky 2019 – 2021 (EÚ27 = 100) (aktualizované 23. 2. 2023).

⁽⁴⁾ Na základe údajov Eurostatu o počte obyvateľov za rok 2018.

Bulharsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Oblasti ,a‘	BG31 Северозападен / Severozapaden	31,67	10,66 %	–	10,66 %
	BG32 Северен централен / Severen tsentralen	34,33	11,24 %	–	11,24 %
	BG33 Североизточен / Severoiztochen	40,33	13,26 %	–	13,26 %
	BG34 Югоизточен / Yugoiztochen	43,00	14,74 %	–	14,74 %
	BG42 Южен централен / Yuzhen tsentralen	35,00	20,13 %	–	20,13 %

Vopred vymedzené oblasti ,c' (predtým oblasti ,a')	BG41 Югозападен / Yugozaпаden	81,33	29,97 %	–	29,97 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	100,00 %	–	100,00 %

Česko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Oblasti ,a'	CZ04 Severozápad	63,67	10,50 %	–	10,50 %
	CZ05 Severovýchod	75,00	14,22 %	–	14,22 %
	CZ07 Střední Morava	73,33	11,43 %	–	11,43 %
	CZ08 Moravskoslezsko	74,33	11,33 %	–	11,33 %
Vopred vymedzené oblasti ,c' (predtým oblasti ,a')	CZ02 Střední Čechy	82,67	12,81 %	–	12,81 %
	CZ03 Jihozápad	78,00	11,52 %	–	11,52 %
	CZ06 Jihovýchod	82,67	15,94 %	–	15,94 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	87,76 %	–	87,76 %

Dánsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Vopred nevymedzené oblasti ,c'	–	–	7,50 %	–	7,50 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	7,50 %	–	7,50 %

Nemecko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Vopred nevymedzené oblasti ,c'	–	–	18,10 %	–	18,10 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	18,10 %	–	18,10 %

Estónsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Vopred vymedzené oblasti ,c' (predtým oblasti ,a')	EE00 Eesti	79,33	100,00 %	–	100,00 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	100,00 %	–	100,00 %

Írsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Vopred nevymedzené oblasti ,c'	–	–	35,90 %	–	35,90 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	35,90 %	–	35,90 %

Grécko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Oblasti ,a'	EL41 Βόρειο Αιγαίο/Voreio Aigaio	49,00	2,01 %	–	2,01 %
	EL42 Νότιο Αιγαίο/Notio Aigaio	73,67	3,19 %	64,00	3,19 %
	EL43 Κρήτη/Kriti	58,33	5,91 %	52,67	5,91 %
	EL51 Ανατολική Μακεδονία, Θράκη/Anatoliki Makedonia, Thraki	47,67	5,59 %	–	5,59 %
	EL52 Κεντρική Μακεδονία/Kentriki Makedonia	53,67	17,47 %	–	17,47 %
	EL53 Δυτική Μακεδονία/Dytiki Makedonia	59,67	2,50 %	53,33	2,50 %
	EL54 Ήπειρος/Ipeiros	48,67	3,11 %	–	3,11 %
	EL61 Θεσσαλία/Thessalia	52,67	6,71 %	–	6,71 %
	EL62 Ιόνια Νησιά/Ionia Nisia	63,33	1,90 %	–	1,90 %

	EL63 Δυτική Ελλάδα / Dytiki Elláda [EL643 Ευρυτανία / Evrytania riedko osídlená oblasť]	50,33	6,12 %	–	6,12 %
	EL64 Στερεά Ελλάδα/Stereá Elláda	62,33	5,18 %	–	5,18 %
	EL65 Πελοπόννησος/Peloponnisos	56,67	5,36 %	–	5,36 %
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘	–	–	17,28 %	–	17,28 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027		–	82,34 %	–	82,34 %

Španielsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Oblasti ,a‘ 1. 1. 2022 – 31. 12. 2027	ES42 Castilla-La Mancha [ES423 riedko osídlená oblasť Cuenca]	72,33	4,35 %	–	4,35 %
	ES43 Extremadura	66,67	2,28 %	63,67	2,28 %
	ES61 Andalucía	68,33	17,99 %	63,67	17,99 %
	ES63 Ciudad de Ceuta	72,67	0,18 %	–	0,18 %
	ES64 Ciudad de Melilla	67,00	0,18 %	64,00	0,18 %
	ES70 Canarias	75,00	4,68 %	65,00	4,68 %
Oblasti ,a‘ 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027	ES62 Región de Murcia			70,67	3,17 %
Vopred vymedzené oblasti ,c‘ (predtým oblasti ,a‘) 1. 1. 2022 – 31. 12. 2023	ES62 Región de Murcia	76,67	3,17 %	–	–
Vopred vymedzené oblasti ,c‘ (riedko osídlené oblasti)	ES242 Teruel	–	0,29 %	–	0,29 %
	ES417 Soria	–	0,19 %	–	0,19 %
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘	–	–	32,99 %	–	32,99 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	66,29 %	–	66,29 %

Francúzsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Oblasti ,a‘	FRY1 Guadeloupe	73,00	0,63 %	–	0,63 %
	FRY2 Martinique	77,00	0,55 %	73,00	0,55 %
	FRY3 Guyane	50,33	0,42 %	–	0,42 %
	FRY4 La Réunion	70,00	1,28 %	–	1,28 %
	FRY5 Mayotte	32,67	0,40 %	–	0,40 %
	Saint-Martin (*)	:	:	:	:
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘	–	–	28,68 %	–	28,68 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	31,95 %	–	31,95 %

(*) Saint-Martin (Svätý Martin) je najvzdialenejší región, ale nie je začlenený do nomenklatúry NUTS 2021. Na vypočítanie maximálnej uplatniteľnej intenzity pomoci môže Francúzsko použiť údaje poskytnuté jeho národným štatistickým úradom alebo údaje pochádzajúce z iných uznaných zdrojov.

Chorvátsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Oblasti ,a‘	HR02 Panonska Hrvatska	41,58	27,02 %	–	27,02 %
	HR03 Jadranska Hrvatska [HR032 riedko osídlená oblasť Ličko-senjska županija]	60,33	33,48 %	–	33,48 %
	HR06 Sjeverna Hrvatska	48,43	20,04 %	–	20,04 %
Vopred vymedzené oblasti ,c‘ (predtým oblasti ,a‘)	HR05 Grad Zagreb	109,24	19,46 %	–	19,46 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	100,00 %	–	100,00 %

Taliansko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Oblasti ,a‘	ITF2 Molise	69,33	0,51 %	–	0,51 %
	ITF3 Campania	62,67	9,62 %	–	9,62 %
	ITF4 Puglia	63,33	6,68 %	–	6,68 %
	ITF5 Basilicata	74,67	0,94 %	–	0,94 %
	ITF6 Calabria	57,33	3,23 %	–	3,23 %
	ITG1 Sicilia	59,67	8,30 %	–	8,30 %
	ITG2 Sardegna	70,33	2,72 %	–	2,72 %
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘	–	–	9,99 %	–	9,99 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	41,99 %	–	41,99 %

Cyprus	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘	–	–	49,46 %	–	49,46 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	49,46 %	–	49,46 %

Lotyšsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Oblasti ,a‘	LV00 Latvija [LV008 riedko osídlená oblasť Vidzeme]	67,00	100,00 %	–	100,00 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	100,00 %	–	100,00 %

Litva	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Oblasti ,a‘	LT02 Vidurio ir vakarų Lietuvos regionas	65,00	71,16 %	–	71,16 %
Vopred vymedzené oblasti ,c‘ (predtým oblasti ,a‘)	LT01 Sostinės regionas	113,67	28,84 %	–	28,84 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	100,00 %	–	100,00 %

Luxembursko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘	–	–	7,50 %	–	7,50 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	7,50 %	–	7,50 %

Maďarsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Oblasti ,a‘	HU12 Pest	55,00	13,00 %	–	13,00 %
	HU21 Közép-Dunántúl	65,33	10,81 %	–	10,81 %
	HU22 Nyugat-Dunántúl	72,67	10,10 %	–	10,10 %
	HU23 Dél-Dunántúl	47,33	9,03 %	–	9,03 %
	HU31 Észak-Magyarország	47,67	11,57 %	–	11,57 %
	HU32 Észak-Alföld	44,33	14,89 %	–	14,89 %
	HU33 Dél-Alföld	50,00	12,69 %	–	12,69 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	82,09 %	–	82,09 %

Malta	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘	–	–	70,00 %	–	70,00 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	70,00 %	–	70,00 %

Holandsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘	–	–	8,98 %	–	8,98 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	8,98 %	–	8,98 %

Rakúsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘	–	–	22,42 %	–	22,42 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	22,42 %	–	22,42 %

Poľsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Oblasti ,a‘	PL21 Małopolskie	63,67	8,84 %	–	8,84 %
	PL22 Śląskie	72,33	11,82 %	–	11,82 %
	PL42 Zachodniopomorskie	58,33	4,43 %	–	4,43 %
	PL43 Lubuskie	58,00	2,64 %	–	2,64 %
	PL52 Opolskie	55,33	2,57 %	–	2,57 %
	PL61 Kujawsko-Pomorskie	56,33	5,41 %	–	5,41 %

	PL62 Warmińsko-Mazurskie	49,00	3,73 %	–	3,73 %
	PL63 Pomorskie	67,67	6,06 %	–	6,06 %
	PL71 Łódzkie	65,00	6,43 %	–	6,43 %
	PL72 Świętokrzyskie	50,00	3,24 %	–	3,24 %
	PL81 Lubelski	47,67	5,52 %	–	5,52 %
	PL82 Podkarpackie	49,33	5,54 %	–	5,54 %
	PL84 Podlaskie	49,67	3,08 %	–	3,08 %
	PL92 Mazowiecki regionalny	59,33	6,12 %	–	6,12 %
Vopred vymedzené oblasti ,c‘ (predtým oblasti ,a‘)	PL41 Wielkopolskie	75,67	9,09 %	–	9,09 %
	PL51 Dolnośląskie	77,00	7,55 %	–	7,55 %
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘	–	–	0,82 %	–	0,82 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	92,90 %	–	92,90 %

Portugalsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Oblasti ,a‘	PT11 Norte	65,67	34,76 %	–	34,76 %
	PT16 Centro (PT)	67,33	21,63 %	–	21,63 %
	PT18 Alentejo	72,67	6,89 %	–	6,89 %
	PT20 Região Autónoma dos Açores	69,00	2,37 %	–	2,37 %
	PT30 Região Autónoma da Madeira	76,00	2,47 %	71,67	2,47 %
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘	–	–	2,11 %	–	2,11 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	70,23 %	–	70,23 %

Rumunsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Oblasti ,a‘	RO11 Nord-Vest	58,33	13,13 %	–	13,13 %
	RO12 Centru	60,00	11,93 %	–	11,93 %
	RO21 Nord-Est	39,67	16,48 %	–	16,48 %
	RO22 Sud-Est	52,67	12,37 %	–	12,37 %
	RO31 Sud – Muntenia	49,33	15,14 %	–	15,14 %
	RO41 Sud-Vest Oltenia	46,67	9,96 %	–	9,96 %
	RO42 Vest	66,00	9,15 %	–	9,15 %
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘	–	–	1,19 %	–	1,19 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	89,34 %	–	89,34 %

Slovinsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Oblasti ,a‘	SI03 Vzhodna Slovenija	70,67	52,71 %	–	52,71 %
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘	–	–	17,29 %	–	17,29 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	70,00 %	–	70,00 %

Slovensko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Oblasti ,a‘	SK02 Západné Slovensko	66,67	33,55 %	64,67	33,55 %
	SK03 Stredné Slovensko	58,00	24,60 %	–	24,60 %
	SK04 Východné Slovensko	52,00	29,82 %	–	29,82 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	87,97 %	–	87,97 %

Fínsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Vopred vymedzené oblasti ,c‘ (riedko osídlené oblasti)	FI1D1 Etelä-Savo	–	2,67 %	–	2,67 %
	FI1D2 Pohjois-Savo	–	4,46 %	–	4,46 %
	FI1D3 Pohjois-Karjala	–	2,95 %	–	2,95 %
	FI1D5 Keski-Pohjanmaa	–	1,24 %	–	1,24 %
	FI1D7 Lappi	–	3,24 %	–	3,24 %
	FI1D8 Kainuu	–	1,34 %	–	1,34 %
	FI1D9 Pohjois-Pohjanmaa	–	7,43 %	–	7,43 %
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘	–	–	3,52 %	–	3,52 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	26,86 %	–	26,86 %

Švédsko	Regióny NUTS	HDP na obyvateľa 2016 – 2018	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2021 – 31. 12. 2023	HDP na obyvateľa 2019 – 2021	Percentuálny podiel počtu obyvateľov členského štátu 1. 1. 2024 – 31. 12. 2027
Vopred vymedzené oblasti ,c‘ (riedko osídlené oblasti)	SE312 Dalarnas län	–	2,81 %	–	2,81 %
	SE321 Västernorrlands län	–	2,42 %	–	2,42 %
	SE322 Jämtlands län	–	1,27 %	–	1,27 %
	SE331 Västerbottens län	–	2,63 %	–	2,63 %
	SE332 Norrbottens län	–	2,48 %	–	2,48 %
Vopred nevymedzené oblasti ,c‘	–	–	9,98 %	–	9,98 %
Celkové pokrytie obyvateľstva 2022 – 2027	–	–	21,60 %	–	21,60 %

PRÍLOHA 2

„PRÍLOHA IV

**Metóda vymedzenia podporovaných oblastí, v ktorých dochádza k úbytku obyvateľstva, ako sa
uvádza v oddiele 7.4.5**

Členské štáty môžu určiť oblasti, kde dochádza k úbytku obyvateľstva, takto:

- Členské štáty musia určiť podporované oblasti na úrovni NUTS 3 podľa článku 107 ods. 3 písm. a) a c) zmluvy.
- Údaje Eurostatu o hustote obyvateľstva za obdobie 2009 – 2018 sa musia použiť na základe najnovšej dostupnej klasifikácie NUTS.
- Členské štáty musia preukázať úbytok obyvateľstva v období 2009 – 2018 o viac ako 10 %.
- Ak sa klasifikácia NUTS počas predchádzajúcich 10 rokov zmenila, členské štáty musia použiť údaje o hustote obyvateľstva za najdlhšie dostupné obdobie.

Členské štáty musia zahrnúť takto určené oblasti pri vydávaní notifikácie podľa bodu 189.

Bez ohľadu na uvedené, pokiaľ ide o obdobie od 1. januára 2024 do 31. decembra 2027, členské štáty môžu preukázať úbytok obyvateľstva na účely bodu 188 aj odkazom na obdobie 2010 – 2019.“

DVOR AUDÍTOROV

Osobitná správa 13/2023

Schválené hospodárske subjekty – Solídny colný program s nevyužitým potenciálom a nerovnomerným vykonávaním

(2023/C 194/06)

Európsky dvor audítorov uverejnil osobitnú správu 13/2023: Schválené hospodárske subjekty – Solídny colný program s nevyužitým potenciálom a nerovnomerným vykonávaním.

Správa je k dispozícii priamo na nahliadnutie alebo stiahnutie na webovom sídle Európskeho dvora audítorov: <https://www.eca.europa.eu/sk/publications/sr-2023-13>

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec M.11131 – PIERER / LEONI)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2023/C 194/07)

1. Komisii bolo 17. mája 2023 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Dipl. Ing. Stefan Pierer („pán Pierer“, Rakúsko), fyzická osoba,
- LEONI AG, spoločnosť kótovaná na burze („LEONI“, Nemecko). Žiadny z akcionárov spoločnosti LEONI na ňu nemá rozhodujúci vplyv.

Pán Pierer získa v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad podnikom LEONI.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- pán Pierer kontroluje spoločnosť Pierer Industrie AG („PIAG“). PIAG je rakúska priemyselná investičná skupina s činnosťami v oblasti výroby a distribúcie motocyklov, elektrických bicyklov a súčiastok pre dvojkoľosové motorové vozidlá, v oblasti vývoja, výroby, údržby a distribúcie špičkových mechanických systémov pre dynamické komponenty v odvetví pretekárskych a luxusných automobilov a v leteckom priemysle, ako aj v oblasti výroby brzd, čerpadiel a súčastí motorov znižujúcich emisie CO₂. PIAG pôsobí na celom svete,
- LEONI je globálnym poskytovateľom produktov, riešení a služieb v oblasti energetiky a správy údajov v automobilovom priemysle. LEONI poskytuje konkrétne štandardizované káble a dátové káble pre elektroinštalčné systémy.

3. Na základe predbežného posúdenia sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. Tým však nie je dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ treba uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť túto referenčnú značku:

M.11131 – PIERER / LEONI

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec M.11061 – NORDIC METAL/ALUMECO GROUP)

(Text s významom pre EHP)

(2023/C 194/08)

1. Komisii bolo 22. mája 2023 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

— Nordic Metal Holdings Inc. („Nordic Metal“, Spojené štáty) ⁽²⁾,

— Alumeco Holding A/S ⁽³⁾ („Alumeco“, Dánsko).

Podnik Nordic Metal získa v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad celým podnikom Alumeco Group.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

— Nordic Metal sa venuje distribúcii kovov v Európe so zameraním na hliník a nehrdzavejúcu oceľ,

— Alumeco je medzinárodný distribútor kovov, ktorý sa zameriava predovšetkým na hliník, ale distribuuje aj zliatiny medi a nehrdzavejúcu oceľ. Prostredníctvom svojej divízie Aluwind zároveň navrhuje a vyrába špeciálne hliníkové konštrukčné diely pre odvetvie veternej energie. Alumeco pôsobí predovšetkým v Európe.

3. Na základe predbežného posúdenia sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. Tým však nie je dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť túto referenčnú značku:

M.11061 – NORDIC METAL/ALUMECO GROUP

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Nordic Metal je novozaložený podnik, ktorý priamo alebo nepriamo vlastní tri fyzické osoby („investori“), ktoré vlastní rôzne nezávislé spoločnosti pôsobiace v sektore distribúcie hliníka, nehrdzavejúcej ocele, medených zliatin a iných kovov v Európe. Ide o tieto spoločnosti: Amari Metals Europe Ltd. („AME“), Amari Benelux Inc. („ABI“), Amari Ireland Limited („AIL“) jedna spoločnosť, Amari France Holdings Inc. („AMF“), Amari Switzerland Holdings Inc. („AMS“), Sverdrup Holdings Inc. („Sverdrup“), Britannia Metals Holdings, Inc. („Britannia“), Aero Metals Alliance Inc. („AMA“), Henley Management Company („Henley“) a Deloro Group Holding Inc. („Deloro“).

⁽³⁾ Skupinu Alumeco Group tvoria i) Alumeco a ii) Aluwind.

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

INÉ AKTY

EURÓPSKA KOMISIA

Uverejnenie schválenej štandardnej zmeny špecifikácie výrobku s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením v sektore poľnohospodárskych výrobkov a potravín podľa článku 6b ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 664/2014

(2023/C 194/09)

Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 6b ods. 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 664/2014 ⁽¹⁾.

Oznámenie o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením pochádzajúceho z členského štátu

„Miel de Granada“

EÚ č.: PDO-ES-0243-AM01 – 3.3.2023

CHOP (X) CHZO ()

1. Názov výrobku

„Miel de Granada“

2. Členský štát, ku ktorému zemepisná oblasť patrí

Španielsko

3. Orgán členského štátu oznamujúci štandardnú zmenu

Generálne riaditeľstvo pre priemysel, inovácie a agropotravinový reťazec Ministerstva poľnohospodárstva, rybárstva, vŕd a rozvoja vidieka vlády autonómneho spoločenstva Andalúzia (*Dirección General de Industrias, Innovación y Cadena Agroalimentaria Consejería de Agricultura, Pesca, Agua y Desarrollo Rural de la Junta de Andalucía*)

4. Opis schválenej zmeny (schválených zmien)

1. Úprava fyzikálno-chemických vlastností

Pododdiel B.1 špecifikácie výrobku

Upravujú sa všeobecné fyzikálno-chemické vlastnosti v súvislosti s obsahom hydroxymetylfurfuralu v čase balenia a označovania. Táto možnosť nebola v predchádzajúcej verzii zahrnutá. Konkrétne:

— hydroxymetylfurfural < 10 mg/kg

sa nahrádza takto:

— hydroxymetylfurfural: < 18 mg/kg.

Táto zmena sa týka jednotného dokumentu.

2. Odstránenie limitov týkajúcich sa podielu peľu druhov rodu vresovec (*Erica* sp.)

V pododdiele B.2 špecifikácie výrobku sa vypúšťa limit 1 % týkajúci sa podielu peľu druhov rodu vresovec (*Erica* sp.), keďže v dôsledku zmeny klímy sa zvýšila hladina tohto peľu.

Táto zmena sa týka jednotného dokumentu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 17.

3. Zmeny týkajúce sa organoleptických vlastností

V tabuľke sa vysvetľuje pododdiel B.3 špecifikácie výrobku týkajúci sa organoleptických vlastností tak, aby sa dali laboratórne analyzovať a kvantifikovať. Stanovujú sa limity pre premenné ako vodivosť, percentuálny podiel peľu a farba.

Táto zmena sa týka jednotného dokumentu.

4. Nové znenie týkajúce sa výsledovateľnosti medu

Oddiel D špecifikácie výrobku

Znenie oddielu sa mení tak, aby sa v ňom opisoval prístup, ktorým sa zabezpečí výsledovateľnosť medu.

Táto zmena sa týka jednotného dokumentu.

5. Aktualizácia oddielu „Spôsob výroby“

Oddiel E špecifikácie výrobku, týkajúci sa spôsobu výroby, sa mení takto.

Aktualizuje sa opis obsahu nádob a príslušné postupy sa uvádzajú jasnejším a aktuálnejším spôsobom. Pridávajú sa položky „Prezentácia a balenie“, „Obsah nádob“ a „Preprava medu“, po ktorých nasleduje názornejší opis toho, čo zahŕňajú.

Táto zmena sa týka jednotného dokumentu.

6. Zmena orgánu zodpovedného za kontrolu súladu so špecifikáciou výrobku

Týka sa to oddielu G špecifikácie výrobku v súvislosti s kontrolou súladu so špecifikáciou výrobku pred predajom v prípade subjektu akreditovaného v súlade s normou ISO 17065.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

7. Zmena znenia týkajúceho sa druhu výrobku

Z bodu 3.1 jednotného dokumentu sa vypúšťa odkaz na prílohu IX k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014, keďže už nie je potrebný.

Táto zmena sa týka jednotného dokumentu.

8. Zmena znenia týkajúceho sa špecifických pravidiel krájania, strúhania, balenia atď. výrobku

V bode 3.5 sa vypúšťa celé znenie týkajúce sa výsledovateľnosti výrobku a pridáva sa nové znenie, ktoré sa považuje za vhodnejšie. Toto nové znenie bolo predtým súčasťou bodu 3.6 „Prezentácia a balenie“ a „Obsah nádob“.

Táto zmena sa týka jednotného dokumentu.

9. Nové znenie týkajúce sa osobitných pravidiel označovania v špecifikácii výrobku

Znenie oddielu H špecifikácie výrobku sa mení; odkaz na „symbol Európskeho spoločenstva“ sa nahrádza odkazom na „symbol Európskej únie“.

Táto zmena sa týka jednotného dokumentu.

10. Nové znenie týkajúce sa osobitných pravidiel označovania v jednotnom dokumente

V bode 3.6 jednotného dokumentu sa predchádzajúce znenie nahrádza novým znením oddielu H špecifikácie výrobku, ktoré sa považuje za vhodnejšie.

Táto zmena sa týka jednotného dokumentu.

11. Zjednodušenie znenia týkajúceho sa odôvodnenia súvislosti s príslušnou zemepisnou oblasťou

Znenie bodu 5 jednotného dokumentu „Súvislosť so zemepisnou oblasťou“ sa mení s cieľom dodržať povolený počet znakov na webovom sídle eAmbrosia. Podstata ostáva bezo zmeny; použilo sa znenie uvedené v súhrne informácií o výrobku.

Táto zmena sa týka jednotného dokumentu.

Jednotný dokument

„Miel de Granada“

EÚ č.: PDO-ES-0243-AM01 – 3.3.2023

CHOP (X) CHZO ()

1. **Názov**

„Miel de Granada“

2. **Členský štát alebo tretia krajina**

Španielsko

3. **Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny**

3.1. *Druh výrobku*

Trieda 1.4. Iné výrobky živočíšneho pôvodu (vajcia, med, rôzne mliečne výrobky okrem masla atď.)

3.2. *Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1*

Med: potravinový výrobok, ktorý produkujú včely medonosné z nektáru kvetov alebo výlučkov pochádzajúcich zo živých častí rastlín alebo nachádzajúcich sa na nich, ktoré včely znášajú, premieňajú, zmiešavajú s vlastnými špecifickými látkami, uskladňujú a nechávajú dozrievať vo včelích plástoch v úli. Môže byť tekutý, hustý alebo kryštalizovaný.

Chránený med sa klasifikuje ako:

- med kvetový jednodruhový gaštanový (*Castanea sativa*),
- med kvetový jednodruhový rozmarínový (*Rosmarinus officinalis*),
- med kvetový jednodruhový tymiánový (druhy rodu *Thymus* sp.),
- med kvetový jednodruhový avokádový (*Persea americana*),
- med kvetový jednodruhový z kvetov pomarančovníka (druhy rodu *Citrus* sp.),
- med kvetový jednodruhový z kvetov levandule hlávkovitej (*Lavandula stoechas*),
- horský med,
- med kvetový viacdruhový.

1. Všeobecné fyzikálno-chemické vlastnosti spoločné pre všetky druhy medu v čase balenia a označovania:

- vlhkosť: < 17,5 %,
- hydroxymetylfurfural: < 18 mg/kg.

2. Všeobecné melisopalynologické vlastnosti všetkých medov:

- a) peľové spektrum zodpovedajúce vegetácii v Granade, ktoré zahŕňa predovšetkým tieto čeľade: cistovité (*Cistaceae*), hluchavkovité (*Lamiaceae*), bukovité (*Fagaceae*), ružovité (*Rosaceae*), astrovité (*Asteraceae*), kapustovité (*Brassicaceae*), bôbovité (*Fabaceae*), borákovité (*Borraginaceae*), vrbovité (*Salicaceae*), zvončekovité (*Campanulaceae*), rezedovité (*Resedaceae*), skorocelovité (*Plantaginaceae*), mrkvovité (*Apiaceae*), cezalpíniovité (*Caesalpinaceae*) a vavrínovité (*Lauraceae*).

3. Osobitné fyzikálno-chemické a melisopalynologické vlastnosti:

Druh medu	Vodivosť	Farba	Obsah peľu
	(× mS/cm)	(mm Pfundovej stupnice)	
med kvetový jednodruhový gaštanový (<i>Castanea sativa</i>)	> 0,8	> 80	> 75 % <i>Castanea sativa</i>
med kvetový jednodruhový rozmarínový (<i>Rosmarinus officinalis</i>)	< 0,25	< 35	> 15 % <i>Rosmarinus officinalis</i> alebo > 10 % <i>Rosmarinus officinalis</i> a > 5 % iných hluchavkovitých
med kvetový jednodruhový tymiánový (druhy rodu <i>Thymus</i> sp.)	> 0,3 a < 0,8	> 55	> 15 % druhov rodu <i>Thymus</i> sp.
med kvetový jednodruhový avokádový (<i>Persea americana</i>)	> 0,7	> 100	> 25 % druhov rodu <i>Persea</i> sp. Prítomnosť > 0,2 % perzeitolu, ak obsah peľu je < 25 %.
med kvetový jednodruhový z kvetov pomarančovníka (druhy rodu <i>Citrus</i> sp.)	< 0,3	< 30	> 15 % druhov rodu <i>Citrus</i> sp. Ak sa obsah peľu pohybuje v rozmedzí > 5,0 % a < 15 %, obsah metyl- antranilátu musí byť najmenej 1,2 mg/kg.
med kvetový jednodruhový z kvetov levandule hlávkovitej (<i>Lavandula stoechas</i>)	< 0,5	< 50	> 15 % <i>Lavandula stoechas</i>
horský med			> 20 % druhov rodu <i>Castanea</i> sp.

3.3. Krmivo (len v prípade výrobkov živočíšneho pôvodu) a suroviny (len v prípade spracovaných výrobkov)

Netýka sa medu.

Tento bod sa na výrobok nevzťahuje.

3.4. Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Všetky kroky výroby sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti.

3.5. Špecifické pravidlá krájania, strihania, balenia atď. výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov

Prezentácia a balenie

Med v tekutom (kvapalnom) stave, tuhom (kryštalizovanom) stave alebo s kašovitou konzistenciou.

Obsah nádob

Nádoby s objemom nepresahujúcim päť kilogramov, ktoré musia byť v súlade s platnými právnymi predpismi.

Materiál: priehľadné, bezfarebné sklo.

Etiketa a sekundárna etiketa nesmú zakrývať obsah.

Hermetický uzáver.

Možno použiť aj tradičné hlinené nádoby za predpokladu, že majú čistú hmotnosť 500 alebo 1 000 g a hermetický uzáver.

3.6. Špecifické pravidlá označovania výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov

Etikety schvaľuje v súvislosti s používaním označenia alebo obchodnej značky regulačná rada. Na etiketách nádob musí byť zreteľne vyobrazené toto označenie: „Denominación de Origen Protegida“ („Chránené označenie pôvodu“), symbol Európskej únie a označenie „Miel de Granada“.

Nádoby, v ktorých sa rôzne druhy medu prepravujú na účely spotreby, musia byť bez ohľadu na druh nádoby označené očíslovanou etiketou alebo sekundárnou etiketou, ktorú poskytuje regulačná rada a ktorá sa musí pred prepravou pripevniť v súlade s pravidlami stanovenými na tento účel a vždy tak, aby nebolo možné etikety použiť opakovane.

4. Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti

Do oblasti, kde sa nachádzajú úle a stáča sa med, t. j. oblasti výroby, patria územia všetkých obcí v provincii Granada v autonómnom spoločenstve Andalúzia.

Celková plocha predstavuje 12 531 hektárov.

Med sa balí v oblasti výroby.

5. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

a) Historická súvislosť

Kvalita granadského medu je známa a bohato zdokumentovaná už od začiatku 14. storočia. Med sa v tomto regióne vyrába už od nepamäti. Prvá písomná zmienka pochádza z čias Ibn al-Khathiba (1313 – 1375), ktorý sa vo svojom diele *al-Ihata fi akhbar Gharnata* (Súborné dielo o histórii Granady) zmieňuje o hojnej produkcii medu v oblasti Granady, kde tento tradičný prírodný zdroj doteraz slúži ako významný zdroj príjmov. Mnoho zmienok o mede sa nachádza aj v dielach viacerých súdobých kronikárov, ktorí vyrozprávali, ako kresťanské vojská dobyli Granadský sultanát.

V obciach sa po dobytí začali organizovať rôzne hospodárske činnosti. Napríklad, ako sa píše v knihe *Libro de Propios* (1564), obecné orgány v mestečku Baza vyberali dane za včelie úle v pohorí Sierra de Baza a rozmarínový med bol právom vyhrýbený.

V obchodnej knihe mesta Granada (1752) sa vyslovene spomína *criador de colmena* (včelár). Juan de la Serna v roku 1777 v diele *Diccionario Geográfico o descripción de todos los reinos* (Zemepisný slovník alebo opis všetkých kráľovstiev) opísal Granadu ako mesto bohaté na med a vosk. Sebastián de Miñano (1826) zasa spomína hojnosť a vynikajúcu kvalitu granadského medu v diele *Diccionario Geográfico Estadístico de España y Portugal* (Zemepisný a štatistický slovník Španielska a Portugalska). O obciach Baza, Alhama de Granada, Güejar-Sierra a Guadix sa zmieňuje ako o významných oblastiach regiónu Granada zameraných na produkciu medu. Pascual Madoz v diele *Diccionario Geográfico, Estadístico e Histórico de España* (Zemepisný, štatistický a historický slovník Španielska) takisto vyzdvihuje rôznorodosť, bohatstvo a výnimočné vlastnosti medu z Granady. Upozorňuje napríklad na hojnosť bieleho medu v obci Loja. Všimá si aj to, že značné množstvá medu sa produkujú na pobreží (v obciach La Garnatilla a Motril). Podobne Tomás López v diele *Diccionario Geográfico de Andalucía: Granada* (Zemepisný slovník Andalúzie – Granada), ktoré vyšlo v poslednej štvrtine 18. storočia, takisto vyberá rôzne miesta v Granade a okolitých pohoríach („sierras“, kde včely a med zohrávajú dôležitú úlohu, napríklad Quéntar alebo Ribera de Oveja (malé vidiecke spoločenstvo patriace k obci Granada).

V roku 1888 Luis Morell y Terry vykonal sčítanie ľudu. Počet včelích úľov sa odhadol približne na 15 000 a ich veľký počet sa zachoval v tradičných včelárskych oblastiach – vo východných pohoriach, v regióne Alpujarras a provinčnom hlavnom meste Granada. Bertha Wihelmi toho istého roku 1888 zaviedla úle s pohyblivými včelími plástmi a presadzovala ich v provincii, kde postupne nahradili tradičné (arabské) pevné úle. Takto sa vďaka nej Granada stala jednou z priekopníckych provincií, ktoré určovali smer pri rozvoji nových včelárskych postupov. V máji 1909 periodikum *Granada Agricola* informovalo o záujme nemeckého trhu o dovoz medov z Granady na základe ich kvality vyplývajúcej z bohatej škály vonných a liečivých rastlín z hornatých oblastí Granady, najmä zo Sierra Nevady.

b) *Prírodná súvislosť*

Prírodné faktory, ktoré majú na výrobu priamy vplyv, zahŕňajú horopis, podnebie a rastlinstvo, zatiaľ čo k ľudským faktorom patria charakteristické domáce trasy sezónneho presunu včelstiev, ktoré vytýčili granadskí včelári.

Provincia Granada sa vyznačuje rôznorodým reliéfom a podnebím, ktoré majú priamy dosah na príslušné odvetvie, pričom ovplyvňujú napríklad domáce trasy sezónneho presunu včelstiev, ktoré vytýčili včelári hľadajúci rozmanitú kvetenu. Z včelárskeho hľadiska táto diverzita znamená, že granadskí včelári môžu sezónne presúvať včelstvá do vyšších a nižších častí horských svahov v rámci provincie, keďže rozličné dotknuté druhy kvitnú v rôznom čase, a tak poskytujú znášku počas celého roka. Druh a obdobie kvitnutia sa líši podľa nadmorskej výšky, a tak sa včelári presúvajú po svahoch, pričom iba zriedka prekonávajú väčšiu vzdialenosť než 50 km. Včelári z pobrežia, v údolí Valle de Lecrín a regióne Alpujarra-Sierra Nevada sa pri hľadaní vegetácie, ktorá kvitne v závislosti od nadmorskej výšky, zvyčajne presúvajú vyššie, t. j. od pobrežia do vrchov a naopak.

Je zrejmé, že hlavným faktorom dodávajúcim medu „Miel de Granada“ osobitné vlastnosti, ktorými sa odlišuje od ostatných medov, je tunajšie rastlinstvo. Nachádza sa tu 296 000 ha nezalesnených úbočí posiatych vonnými rastlinami, vďaka čomu sa tu včelárstvu darí; okrem toho sa tu nachádzajú rozsiahle oblasti s gaštanmi a pomarančovníkmi a na pobreží s avokádom, pričom pobrežie provincií Granada a Málaga predstavuje významnú oblasť jeho produkcie.

Vlastne až 70 % majiteľov včelárstiev v provincii Granada má prepojenie s chránenými oblasťami (Národný park Sierra Nevada a prírodné parky oblastí Sierra Nevada, Sierra de Baza, Sierra de Huétor, Sierra de Castril a Sierras de Tejeda, Alhama y Almijara), ktoré predstavujú miesto ich zvyčajného pobytu. V týchto oblastiach zotrvávajú so svojimi úľmi časť roka, a to buď kvôli produkcii, alebo na prezimovanie. Presunom včelstiev, ktorý včelári v priebehu roka podnikajú po celej provincii Granada pri hľadaní čo najbohatšej kveteny alebo miest na prezimovanie, sa pre med „Miel de Granada“ poskytuje úplné peľové spektrum.

Tieto oblasti sú už dlhý čas izolované a včelárstvo tu hrá dôležitú hospodársku úlohu, keďže v rámci poľnohospodárstva poskytuje alternatívny zdroj príjmu. Rozmanitosť kveteny v týchto parkoch znamená, že medy, ktoré sa tu produkujú, ponúkajú jedinečné a nezvyčajné kombinácie kvetov. Len v pohorí Sierra Nevada sa vyskytuje 160 endemických druhov, pričom asi 60 z nich sa vyskytuje výlučne tu.

V štúdiách zameraných na peľ v tejto provincii sa určilo asi 92 foriem patriacich približne do 50 botanických čeľadí. Med „Miel de Granada“ zvyčajne obsahuje peľové spektrum zahŕňajúce tieto čeľade: cistovité (*Cistaceae*), hluchavkovité (*Lamiaceae*), bukovité (*Fagaceae*), ružovité (*Rosaceae*), astrovité (*Asteraceae*), kapustovité (*Brassicaceae*), bôbovité (*Fabaceae*), borákovité (*Borraginaceae*), vrbovité (*Salicaceae*), zvončekovité (*Campanulaceae*), rezedovité (*Resedaceae*), skorocelovité (*Plantaginaceae*), mrkvovité (*Apiaceae*), cezalpíniovité (*Caesalpiniaceae*) a vavrínovité (*Lauraceae*). Vďaka takejto znalosti peľového spektra medu „Miel de Granada“ spolu so značným výskytom botanického endemizmu dokážeme nájsť zemepisné ukazovatele, ktoré nám umožňujú jasne odlíšiť produkciu našich medov od ostatnej produkcie na Pyrenejskom polostrove.

Odkaz na uverejnenie špecifikácie výrobku

https://www.juntadeandalucia.es/sites/default/files/inline-files/2023/02/Pliego_miel_Gran_consolidado.pdf.

Uverejnenie žiadosti o zápis názvu do registra podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny

(2023/C 194/10)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietku proti žiadosti podľa článku 51 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 ⁽¹⁾ do troch mesiacov od dátumu tohto uverejnenia.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Suonenjoen mansikka“

EÚ č.: PGI-FI-02841 – 2.5.2022

CHOP () CHZO (X)

1. Názov (názvy) [CHOP alebo CHZO]

„Suonenjoen mansikka“

2. Členský štát alebo tretia krajina

Fínsko

3. Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny

3.1. Druh výrobku

Trieda 1.6. – Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

3.2. Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1

Názov „Suonenjoen mansikka“ sa používa pre záhradné jahody (*Fragaria X ananassa*) pestované v Severnom Save v meste Suonenjoki a susedných obciach.

„Suonenjoen mansikka“ je úplne červená, šťavnatá jahoda so zamatovo jemnou chuťou. Jahoda musí byť sladká a aromatická.

„Suonenjoen mansikka“ má minimálnu veľkosť 18 mm. Stonka a kalich jahody musia byť čerstvé a zelené. Pri zbere musia mať jahody rovnomernú farbu. Jahody sa môžu konzumovať čerstvé v podobe nevarených bobúľ. Jahody musia mať obsah cukru aspoň 8 Brix. Sladkosť jahôd sa líši v závislosti od odrody a podmienok pestovania.

Jahody „Suonenjoen mansikka“ sa predávajú ako čerstvé bobule, zmrazené, hlbokozmrazené alebo sa používajú na spracovanie. Keď sa jahody „Suonenjoen mansikka“ predávajú čerstvé, musia spĺňať prinajmenšom požiadavky I. triedy. Keď sú jahody „Suonenjoen mansikka“ zmrazené, hlbokozmrazené alebo keď sa používajú na spracovanie, môžu byť II. triedy.

Výrobok „Suonenjoen mansikka“ sa musí dodať na predaj čerstvý najneskôr v deň nasledujúci po dni zberu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

3.3. *Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu) a suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)*

–

3.4. *Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti*

Jahody „Suonenjoen mansikka“ sa pestujú a zberajú vo vymedzenej zemepisnej oblasti.

3.5. *Špecifické pravidlá krájania, strúhania, balenia atď. výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

Čerstvé jahody sa takisto balia vo vymedzenej zemepisnej oblasti, aby sa zachovala kvalita a zaručil pôvod. Jahody môžu byť zmrazené alebo hlbokozmrazené mimo vymedzenej zemepisnej oblasti.

3.6. *Špecifické pravidlá označovania výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

Keď sa jahody „Suonenjoen mansikka“ predávajú čerstvé, zmrazené alebo hlbokozmrazené, musia byť vždy balené. Nesmú sa predávať voľne ložené.

Poľnohospodári, ktorí pestujú jahody v meste Suonenjoki, sú oprávnení používať logo výrobku „Suonenjoen mansikka“. Logo je voľne dostupné pre všetkých výrobcov, ktorí spĺňajú špecifikáciu výrobku.



Obrázok č. 1.

logo „Suonenjoen mansikka“

4. **Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti**

„Suonenjoen mansikka“ sa vyrába v Severnom Save v oblasti Sisä-Savo: v obciach Suonenjoki, Tervo, Rautalampi a Vesanto (regióny podľa obecných hraníc z roku 2021) a v západnej časti Kuopio na území bývalej obce Karttula (región podľa obecných hraníc z roku 2010).

5. **Súvislosť so zemepisnou oblasťou**

Zemepisné označenie „Suonenjoen mansikka“ je založené na povesti jahôd pestovaných v regióne Suonenjoki.

Suonenjoki má dlhoročnú tradíciu pestovania jahôd. V roku 2016 sa v Suonenjoki konali oslavy pri príležitosti 100. výročia jahôd „Suonenjoen mansikka“. „Suonenjoen mansikka“ sa za toto storočné obdobie stalo vo fínskej kulinárskej kultúre ustáleným pojmom. Predáva sa po celom Fínsku a región Suonenjoki je známy najmä svojimi jahodami. Komerčné pestovanie jahôd vo Fínsku má pôvod v regióne Suonenjoki.

V uliciach mesta možno nájsť motív jahody v mnohých podobách. V centre Suonenjoki sa nachádza socha dievčat zberajúcich jahody – socha *Mansikkatyöt* z roku 1981 od sochára Raima Heina.

V lete mesto Suonenjoki uľahčuje nákup jahôd tým, že najíma predajcov jahôd, aby ich predávali v národnej železničnej sieti (*Valtion Rautatiet* – VR). Jahody sa predávajú vo vlakoch tri týždne po dozretí hlavnej úrody. „Suonenjoen mansikka“ sú jediné bobule, ktoré sa predávajú vo vlakoch. Vďaka tejto tradícii, ktorá sa začala v roku 1995, sa cestujúci teraz každý rok tešia na predaj týchto jahôd. Nástupište vlakovej stanice Suonenjoki zdobia jahody.

Jahodový karneval Suonenjoki, ktorý sa na počesť jahody v Suonenjoki uskutočňuje od roku 1970, sa koná druhý júlový víkend. Ide o jedno z najdlhšie trvajúcich letných podujatí vo Fínsku. Pôvodne išlo o oslavu zberu jahôd, no táto oslava sa rozrástla na podujatie približne s dvadsaťtisícovou návštevnosťou. Karneval tradične odštartuje karnevalový sprievod, v ktorom vystupujú zástupcovia podnikateľov a organizácií z regiónu.

Na karnevale sa každoročne vyberá Jahodové dievča, ktoré sa počas roka podieľa na PR práci pre mesto a firmy ako držiteľka titulu. Každý rok sa na podujatí volí aj Jahodový hosťiteľ a/alebo Jahodová hosťiteľka na daný rok. Jahodový hosťiteľ alebo hosťiteľka je osoba, ktorá je úzko spojená s pestovaním jahôd a ktorá propagovala jahody „Suonenjoen mansikka“. Karneval obsahuje aj ďalšie programy súvisiace s jahodami, ako je súťaž v jedení jahôd a súťaž v zdobení jahodovej torty.

Pri príležitosti osláv 100. výročia jahôd v roku 2016 bola vydaná kniha o jahodách „Suonenjoen mansikka“ – *Mansikalla maineeseen* („Sláva jahôd“). Výrobca mrazených bobúľ Pakkasmarja Oy vytvoril aj video o miestnom pestovaní jahôd s názvom „Suonenjoen punainen timantti“, t. j. „červený diamant Suonenjoki“.

Plodina, ktorá pochádza z niekoľkých sadeníc jahôd, sa vyvíjala desaťročia a v súčasnosti sú jahodové polia neoddeliteľnou súčasťou krajiny tejto oblasti. Suonenjoki a okolité obce (Sisä-Savo) sú domovom najsevernejšej koncentrácie pestovania jahôd na svete. Suonenjoki je takisto sídlom centra *Marjaosaamiskeskus* pre odborné znalosti v oblasti bobuľovitých plodov a projekty na podporu know-how pestovateľov bobuľovitých plodov v regióne Suonenjoki v oblasti pestovania jahôd. Miestni poľnohospodári majú od roku 1966 aj vlastné združenie pestovateľov bobuľovitých plodov v regióne Suonenjoki (*Suonenjoen seudun marjanviljelijäin yhdistys ry* – SSMY). Jahody sa spomínajú aj v obecnej stratégii mesta Suonenjoki na roky 2018 až 2025. Víziou mesta je byť „jahodovým mestom známym svojím odvážnym rozvojom“.

Dlhé, svetlé letné noci a kopcovitá, priepustná morénová pôda typická pre túto oblasť vytvárajú dobré podmienky na pestovanie jahôd a dodávajú jahodám ich charakteristickú vôňu a sladkosť. Jahody „Suonenjoen mansikka“ sa pestujú na otvorenom priestranstve alebo vo vymedzenom pestovateľskom substráte na otvorenom priestranstve, v polytuneloch alebo v skleníkoch. V regióne Sisä-Savo sa každý rok vyrobí približne jedna pätina celej fínskej úrody jahôd. Dôvodom je veľký počet poľnohospodárskych podnikov a nadpriemerná úroda v oblasti.

Dlhoročné skúsenosti viedli k pestovaniu sladkých, aromatických a chutných druhov. Pod názvom „Suonenjoen mansikka“ sa však pestuje niekoľko rôznych odrôd jahôd. Názov je špecifický skôr pre oblasť ako pre odrodu. V súčasnosti sú najpestovanejšími odrodami a hlavnými plodinami v regióne Polka, Rumba a Sonata. Existuje aj mnoho iných odrôd, ktoré sa pestujú od skorého do neskorého obdobia, takže obdobie zberu na otvorenom priestranstve zvyčajne trvá od júna do septembra. V priebehu rokov boli odborné znalosti pestovateľov jahôd dôležité pri výrobe vysokokvalitného výrobku.

Odkaz na uverejnenie špecifikácie

<https://www.ruokavirasto.fi/globalassets/yritykset/elintarvikeala/valmistus/elintarvikkeista-annettavat-tiedot/eun-nimisuoja-jarjestelma/suonenjoen-mansikka-hakemus-final-021221.pdf?visitorgroupsByID=undefined>

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK